

For Your Printing

SAIVA PRAKASA PRESS

Hindu Organ

FOR YOUR FUTURE

CONSULT

SRIPATHY (JR.)
C/o. HINDU ORGAN

[The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus]

PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 56

[PRICE 10 CENTS

Estd. Sept. 11, 1889.]

VOL. LXVI

JAFFNA, FRIDAY AUGUST 13, 1954

NO. 19

THE PLACE OF THE NATIONAL LANGUAGES IN CEYLON'S EDUCATIONAL POLICY

(Extracts from a memorandum submitted by Mr. T. Muttucumaru, B. A. Hons. Lond)

"The culture of the people is enshrined in the national languages, Sinhalese and Tamil. It is in these languages our genius can be expressed. Sinhalese and Tamil have been neglected, but in free Lanka, they are bound to become the official languages, and the country's educational policy should be so shaped as to fit them for the purpose as early as possible.

I do not believe in making one language only the official language in separate linguistic areas".

—Ex-Premier Dudley Senanayake

The following facts from history and present day life bring out the fundamental national unity of the Sinhalese and Tamils:-

(1) The Sinhalese and Tamils living in this Island-home from the beginning of history form the twin branches of the one and indivisible unit, the Ceylonese Nation.

(2) The Muslims, the Burghers, the Malaya and others merging themselves as members of the permanent population were before the establishment of "English" schools and the adoption of English as official language, using Sinhalese or Tamil as their home language or means of communications with the Sinhalese and Tamils in whose midst they lived

(3) Sinhalese and Tamil have been at all times the spoken languages of the people in every part of the Island, and

(4) the mass of the people never thought of themselves as members of a majority or minority community, until recent times when the British rulers desiring to maintain their political superiority even after the introduction of democratic institutions of government divided the people

into different political communities based mainly on linguistic differences. If the Government of free and independent Ceylon accept the essential need for Sinhalese-Tamil unity for strengthening the solidarity of the Ceylonese Nation, practical statesmanship demands the framing and shaping of a broad-based educational policy.

1. Swabhasa (Sinhalese or Tamil) should be the medium of instruction in all schools from the Primary to the Post-Secondary.

1. The other national language may with advantage be a second language subject to pupils of Stds. 4 & 5. English should under no circumstance be a second language in the Primary School.

2. Swabhasa should be the medium of instruction in all subjects including Mathematics and Science subjects in all Junior and Senior Secondary schools by January, 1958.

II. The other national language should by law be made the compulsory second language in all schools, Sinhalese or Tamil from Std 6 upwards, and candidates to the G. C. E. (Ordinary Level) Examinations in and after

1958 should, to obtain a Certificate offer Sinhalese and Tamil as compulsories.

III. 1. English, a strong third language in to a compulsory third language from Std. 6. to all pupils aspiring to enter the University.

2. Sinhalese, Tamil and English should have equal status as media of instruction in the University.

3. Ceylon needs no University on a linguistic basis, but two or more Universities on a functional basis are an urgent need.

IV. One very important function of the University of Ceylon should be the creation of a rich Modern Vocabulary, common to both Sinhalese and Tamil to encourage the production of modern Cultural and Scientific Literature in both the languages. This would facilitate the production of suitable school text-books in all subjects.

The University

The University or Universities that may come into being of Ceylon should not merely be "institutions of higher education, but seats of learning making their decisive contributions towards fostering a healthy feeling of inter-racial or international fellowship and understanding "by the living arrangements made more than by the University institutions per se." Sinhalese, Tamil, Muslim or Burgher students entering the University would or rather should find themselves to be votaries in one common temple or higher learning. The authorities whether of the Ministry of Education or of the University need not, therefore, address themselves now to the business of either formulating plans for the immediate introductions of the Swabhasa medium or to think of establishing two language Universities, one for the Sinhalese and the other for the Tamils. All that the University has to

TAMIL MANUSCRIPTS IN EUROPEAN LIBRARIES

A Suggestion For Their Study

(By REV. DR. X. I. THANINAYAKAM,

of the University of Ceylon & Editor 'Tamil Culture')

During May and June 1954, I visited important libraries in London, Paris, Lisbon and Rome. I was on a search for three specific MSS. and did find them. But my visit makes me feel that the number of Tamil palm-leaf and paper manuscripts and early printed books to be found in these libraries would furnish material for the study of several scholars over a long period of time. Such study, however should be preceded by a cataloguing of all Tamil manuscripts and books to be found in Europe. Tamil Manuscripts and books are to be found also with private collectors, and some of them are preserved as family curios. A search for manuscripts and books should be instituted country by country. Older manuscripts and books are to be especially expected in countries with longer political or ecclesiastical connections with South India and Ceylon-Portugal, Italy, France, Holland, Denmark, England, Germany. However, so unpredictable are the ways that Mss. travel that I should not be surprised if ancient Tamil Mss. turned up in Greece or Norway, witness the first Sinhalese grammars in Berlin and Portugal.

Portugal

In the National Library in Lisbon, I found what I believe to be the first Tamil grammar written in a foreign language. From internal evidence it seems to be the

do just at present is to prepare the way for giving equal importance by 1960 to Sinhalese, Tamil and English as University media of instruction and to see that the students of the University are not segregated one group from the other on a linguistic or communal basis.

The Government of Ceylon on the other hand

(Continued on page 6)

work of F. Henrique Henriquez, a missionary in Ceylon and India (1560-1600). It was catalogued as "lingua Malavar" which was also a name given to Tamil by the Early Europeans. The library also contained a copy of the Tamil New Testament printed by the Danes at Tranquebar in 1747. A copy of a Tamil brochure printed in Roman characters in Lisbon in the year 1554 which was believed to be entirely lost is now treasured in the Museu Etnologico di Belem, suburb of Lisbon. A manuscript copy of the same brochure is to be found in the Municipal library of Oporto, an indication that very rare manuscripts may turn up at places considered most unlikely to treasure them. The historical archives library of the Foreign Ministry has two Mss copies of J. Goncalves's Explanation of the Gospels in Tamil. Samples of Tamil calligraphy exist in a number of political and religious documents sent from India, Ceylon and Malaya.

In Lisbon I did not come across a leaf Mss, but there should be a number in Portugal judging by references in letters written by early missionaries. Two cities I failed to visit for want of time are Coimbra and Evora. The libraries in these cities should have Tamil Mss and printed books by reason of their connections with Portuguese personages that went out from these cities to India. The earliest Tamil printed brochure (1554) is a copy that belonged to a Bishop of Evora who was a Braganca, Portugal and the Vatican have also interesting Malayalam Mss. The historical documents available in Portugal contain material that throw new light on the extent to which Tamil was used in Ceylon, even in the courts of the Sinhalese kings and its use in South India and Malaya.

France

Three libraries in Paris are worth study, the National

(Continued on page 6)

REPORT OF CO-OPERATIVE WORK IN N. D.

At The Jaffna Conference

(Continued from last Issue)

Co-operative Training School

Since the inception of the school on 7-7-52 12 batches of daily class students and 3 batches of Sunday class students have completed their course.

The 13th. daily class session is now in progress.

In all 93 Co-operative stores employees

35 F. P. D's attached to C. A. P. & S. Societies.

5 Employees attached to special type societies.

4 Administrative Secretaries attached to Fishing Societies

15 Supervisors and demonstrators of the Cottage Industries Department.

119 others have received their training here.

Of the 271 enrolled, 229 have completed their course, 172 have been successful in the examinations held by the school and 44 have failed. It is of interest to note that 20 of those who passed the course have obtained employment within the movement.

Adult Education

The control and direction of adult education in the Northern Division has been entrusted to the School. The scheme was started by holding a 3 days training classes for prominent co-operators who were expected to function later as Group Leaders. Seven study circles were organised at 7 different places namely: Pulopallai, Velanai, Pungudutivu, Kondavil, Kurumbaciddy, Jaffna Town and Inuvil. Of the seven two have completed their course in co-operation. There is room for more study circles in the Northern Division.

Industrial Societies

In this division there are 62 industrial societies consisting of 23 Textile societies, 5 pottery societies, 9 coir workers societies, 2 needle workers societies, 12 carpentry societies, 8 palmyrah produce societies and 3 cigar workers societies.

The membership in these societies has increased from 1284 to 1567. The Share Capital has increased from Rs. 21,207/- to Rs. 25,874/-. Reserves from Rs. 16854 to Rs. 17517.

Most of these societies are organised on the Cottage Industries pattern. These so-

cieties have received financial assistance from the Commissioner of Cottage industries. A sum of Rs. 178830/- is outstanding to C. C. I from these societies on 30-6-54. Of this amount 50 percent is overdue. The causes of overdue are attributed to the following reasons:

(a) Loans are granted by the C. C. I for different purposes for periods ranging from one to five years. Loans for the purchase of raw materials are granted for a period of one year and the societies keep large stock of materials for their work and whatever money realised on the sale of finished goods is not remitted to C. C. I as it is required for the business of the society. Hence the loan is not repaid to C. C. I on the due dates.

(b) Societies find it difficult to dispose the finished articles immediately.

(c) There is delay in realising the full amount on articles supplied to Government Departments.

Textile Societies

There are 23 societies with a membership of 485 in this Division. Of these, societies formed among the traditional weavers are doing good work while the societies started with the members whose intention was to learn work and get government employment are stagnant as the members frequently leave the society.

Pottery Societies.

There are 5 pottery societies with a membership of 222. The turnover in these societies amounted to Rs. 116553 as compared to the turnover of Rs. 105924 last year.

Carpentry Societies.

There are 12 societies with a membership of 272. During the year under review 7 of these societies have worked at a net profit of Rs 310. The Neervely Kamadchiam pal Industrial Society has put up a building in its own land.

Coir Workers' Society:

The number of societies remains the same. The membership has increased from 216 last year to 222 this year. The Share Capital too has increased from Rs. 1747 last year to Rs. 2347 this year.

Needle Workers' Societies:

There are two needle workers' societies which were

registered during the year. The two sub-inspectresses are responsible for the organisation of these two societies. These societies train pupils in various type of needle work. There are 47 pupil members with a share capital of Rs 167

Cigar Factories

There are three societies of cigar workers with the membership of 297. The members will be able to work only for 20 days in a month and that too all the members cannot find work. During the year the Kopay Cigar Factory was able to provide work for 46, Chundikuli for 37 and Vadamaradchy for 21. The influx of cheap beedis and locally manufactured cheap cigarettes are the rivals to the cigar industry in Jaffna and it is feared that this industry may gradually dwindle down.

Jaffna Industrial Societies Union

The number of societies affiliated to this Union is 20. This Union acts as an agent of the C. C. I in collecting the textile goods brought by the C. C. I under Industrial Products Act. The total sale for the period has increased from Rs. 24607 to Rs. 58365 this year. It also acts as an agent of the Govt. in supplying mats and onion kudoos. Last year it supplied mats to the J. M. T. C. S.

Carpentry and Smithy Union

This Union was registered during this year with a membership of 10 societies with the view to assisting carpentry societies. The Union has not started any work but it proposes to take the Carpentry workshop at Chunnakam during this year.

Fishing Societies (Jaffna District)

There are 39 societies with a membership of 999. 9 of those societies were registered as Fishing societies and 30 as Credit and Sales societies. The 39 societies have between them a share capital of Rs 55933 and a reserve fund of Rs 24354/- . If loans were granted to the societies, 6 loans (value Rs. 66,976 for repairs, 4 loans (value Rs. 19,600) for purchase gear one loan (value Rs. 15,000) for subsistence. Utilising the above loan societies granted 132 loans to individual members to the value of Rs 98,000.

Loan Repayments

30 loans amounting to Rs. 399,988 fell due of which Rs. 30,883 was repaid. The recovery amounts to not even 10 per cent of the amount overdue. This is due to the fact that joint sales are not done by the societies. Joint sales is the only effective modus operandi for the recovery of loans. Societies carry out joint sales till the loan is granted and on receipt of the loan all co-operative

principles are thrown overboard and society ceases to function as a co-operative unit. Unless joint sales are carried out and members realise their responsibility towards the loan, the recovery of these loans will be impossible without liquidation proceedings being resorted to.

It is regrettable to record that most of the Fishing societies are not fulfilling the purpose for which they were established except the St Nicholas Beche de Mer C. F. S. which has a ready market in Singapore.

Hospitals

There are two registered societies in this division and the third one at Vadamaradchy is under organisation. No. of members in these societies is 2101 with a share capital of Rs 33973/-. These societies continue to render genuine service to their members. The Moolai Co-op. Hospital being the leading one in the Division celebrated the Founder's Day during the year, and collected about Rs. 105,000/- by organising musical concert and raffle. Foundation has been laid for a special Ward. Total number of (indoor and outdoor) patients treated by the Moolai Hospital is 43,895. Tellipallai Co-op. Vaidiyasalai started about 3 years ago is running a dispensary and it had treated 2226 patients during the year. It conducted a musical festival and Carnival and had collected funds for buildings and realised a net balance of Rs. 60,000/-

Jaffna Malayalam Tobacco Co-op. Sale Society Ltd

The members of this society are greatly concerned about their inability to export the remaining portion of the 1952 crop worth about a million rupees. The future of the society is causing very great anxiety to its members and to the Jaffna Co-operative Provincial Bank which has advanced 15 lakhs of rupee to this society. Several reports have been already submitted to the various authorities in the two Governments concerned. The society is helpless as this matter can only be tackled at very high levels and it is earnestly soliciting the assistance of our Government to dispose of the stock according to the New Delhi agreement of July 1953. It is now one year since the agreement was made between the two Governments and it is a pity that it could not be implemented yet. The decision to issue licences to Indian Nationals only was not made known at the time when this agreement was arrived at.

Cigarette Tobacco Growers' Societies

Five societies are engaged in the new scheme of extensive cultivation of cigarette tobacco which commenced in 1953/54, having a sum of 293 members and 9 barns. The recent crop was adversely

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 517

In the matter of the intestate estate of the late C. G. Joachim of Thumpalai Deceased

Regina Cicilia Violet widow of C. G. Joachim of Point Pedro Petitioner Vs

1 M S, Anthonipillai and his wife, 2. Anthonette Theresa Hazet Joachim, 3. Edward Albert Bernard Joachim, 4. Mathew Alosius Lessie Joachim, 5. Clered Francis Jerry Joachim, 6. Remus Edward Percival Joachim, 7. Felix Alosiyas Edward Joachim, 8. Theresa Rosemary Myana Joachim, 9. Regina Drothy Joyce Joachim, 10. Ignatius Christopher Kingsly Joachim, 11. Anna Loarder Bernadette Rajeswary Joachim, 12. Joseph Exavier Timothy Joachim, 13. Annammah widow of Gabrielpillai all of Thumpalai Point Pedro Respondents

This matter coming on for disposal before S. Thambudurai Esquire District Judge of Point Pedro on the 30th day of July 1954 in the presence of Mr. M. Sivapragasam Proctor on the part of the Petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read,

It is hereby ordered that the 13th respondent be appointed guardian ad litem over the minors 5th to 12th Respondents for the purpose of watching their interest in this Testamentary proceedings unless the respondents or any other persons appear and shew cause to the contrary on or before the 26th day of August 1954.

It is hereby ordered that the Petitioner be and she is hereby declared entitled to take out Letters of Administration to the estate of her late husband C. G. Joachim and that Letters of Administration be issued to her as wife accordingly unless the Respondents or any other person appear and shew cause to the contrary on or before the 26th day of August 1954.

And it is further ordered that the 13th Respondent do produce the said minors 5th to 12th respondents in this court on the said date.

This 30th day of July 1954 Sgd. S. Thambudurai District Judge.

Drawn by M. Sivapiragasam Proctor for Petitioner (O, 71 13 & 20)

affected quantitatively and qualitatively by the unseasonal heavy rains that fell in December and January last. The replanting done in most instances yielded little fruit.

The Tellipalai society harvested 33,385 lbs. of green

(Continued on page 4)

Report of Co-operative Work in N. D

(Continued from page 3)

leaf during the season. The despatching of ungraded tobacco to the Ceylon Tobacco Company has created some difficulties as to the assessment of quality and payment has sometimes been delayed in consequence.

The harvest at the Uduvil society amounted to 24,553 lbs. of green leaf and Rs. 4,937.55 of cured leaf was despatched to the company. At Neervely the society harvested as much as 112,558 lbs. of green leaf and the price received proved very satisfactory to the members. The Vemburai society in two harvests collected 39,981 lbs. of green leaf. Remittances from the company for cured leaf despatched amounted to Rs. 7,882.25

As regards the use of fertilisers 3,859 lbs. of fertiliser mixture were issued for use by the Tellipalai society to its members. In Uduvil the figure was 1,541 lbs. in the Neervely society 6,181 lbs and in Vemburai 2,340 lbs.

The matter that calls for special attention is the difficulty arising out of the despatch of the ungraded cured leaf to the Tobacco Co., with the possible result of loss to the society consequent on stricter or less accurate grading by the Tobacco Company.

Palmyrah Products Sales Society

The number has increased from 7 to 8 and most of them are engaged in Onion Koodu making. As the onion crop during the earlier part of the year was not much of a success due to the unseasonal rains, the market price of the onions shot up above the guaranteed price. As a result of this the cultivators sold them at attractive prices in the Colombo Market. As the quantity produced was hardly sufficient to go round all the consumers, traders bought them at the gardens soon after harvest and transported them by lorries to Colombo in heaps and not packed in

onion koodus. Hence there was no demand for onion koodus during the first half of the year whereas the production of onion koodus had steadily increased to such a quantity that there is no storage space in the Union godowns and the G. A. P. & S. Societies did not want to buy these in advance and stock them in anticipation of the oncoming harvest. Thus these societies have had a set back in their activities. To overcome this these societies are advised to have their own godowns to store these 'koodus' and sell them when demanded. To do this the C. C. I's financial assistance is solicited. Some of these societies are interesting themselves in jaggery making and others in mat weaving.

These societies are agitating to form a separate Union. At present they are members of the Jaffna Co-op. Industrial Societies Union and so they are advised to form a special committee in the Union to safeguard their interests.

Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 15-8-54 TO 21-8-54

ARIES *Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]*

This is a week full of worries. Friends will betray you. Health upsets possible. Domestic conditions too will be far from satisfactory. Do not begin anything new.

TAURUS *Kartikai 2, 3, 4, Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]*

You will have to shoulder new responsibilities this week. As a consequence you will be overburdened with work. There will be no mental peace. Financial gains shown.

GEMINI *Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarvasam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]*

An unsettled week. But financial conditions should improve after Tuesday. Your friends will be very helpful. Misunderstandings will be cleared.

CANCER *Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]*

Expenditure will be on the rise. Be careful in all your new venture during the first two days. Gains through handed properties shown later. Brothers and sisters will be helpful.

LEO *Maha, Poora, Uttira 1, [Singha Rasi]*

A good week for professional deals. Tuesday and Wednesday must be spent with care. Avoid quarrels. Health upsets, specially abdominal complaints likely. Week-end will bring in financial week.

VIRGO *Uttira 2, 3, 4, Atta, Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]*

The first half of the week will be favourable for new undertakings. Spend Thursday and Friday with care. Beware of accidents. Rest of the week will turn favourable again.

LIBRA *Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]*

Except for the last two days this week promises to be favourable. New ventures will bring in good results. Social Success and fame also promised. Spend the last two days with care.

SCORPION *Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]*

Some improvements promised in your affairs. Your friends will help you out of difficulties. But you will have to wait for some time for a beneficial time. Do not begin anything new.

SAGITTARIUS *Moolam, Pooradam, Uttiradam 1. [Thanu Rasi]*

A somewhat unsettled week. Financial gains and professional success promised. But there will be no mental peace or domestic harmony. Avoid arguments with friends week end.

CAPRICORNUS *Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]*

Beware of trouble in office this week. Your mind will not be at rest. Domestic conditions should improve. But ill health likely to cause some expenditure.

AQUARIUS *Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]*

A good week professionally. You will be able to make much progress in your new undertakings. Social success and happiness through children also promised.

PISCES *Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena Rasi]*

Domestic conditions will upset your mind much. Do not jump at hasty conclusions. Beware of scandal mongers. Friends will be very helpful week end.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 516

In the matter of the Last Will and Testament of Velupillai Periyathamby of Karaveddy North.

Deceased Periyathamby Rasiah of Karaveddy North.

Petitioner.

Vs.

1. Periyathamby Vaithilingam of do.
2. Periyathamby Maniccam of do. Respondents.

This matter coming on for disposal before A. W. Nadaraja Esquire, District Judge, Point Pedro, on the 1st day of July 1954 in the presence of Mr. N. A. Rajaratnam Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner dated 1-7-54 and 30-6-54 respectively and the affidavit, of the Notary who attested the Last Will No. 16659 dated 1st September 1946, dated 30-6-1954 and of the witnesses dated 29-6-54 having been read:

It is ordered that the said Last Will No. 16659 dated 1st September 1946 and now produced and deposited in Court be declared proved, that the Petitioner be declared entitled to obtain Probate thereof as Executor appointed thereunder and that Probate thereof be accordingly issued to the Petitioner, unless the Respondents or any other persons appear before this Court on the 5th day of August 1954 at 10 O' clock in the forenoon & shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 1st day of July 1954.
Sgd A. W. Nadaraja
District Judge

Drawn by
N. A. Rajaratnam
Proctor for Petitioner
5-8-54
O N Extended & Reissued for 23-8-54.
Intd S. T.
D. J.
(O. 74. 13 & 20)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 518.

In the matter of the Last Will and Testament of Kamadchamma wife of Sinnathamby of Polikandy

Deceased. Kanapathipillai Muttucumar of Polikandy Petitioner.

Vs.

1. Shanmugam Thangarajah Iyer of do presently of Vantharu Krishna Kovil, Senkalady, Batticaloa
2. Kaadiya Murugesu of Polikandy
3. and wife Ponnamma of do Respondents

This matter coming on for disposal before V. M. Coomaraswamy Esqr. Additional District Judge of Point Pedro on the 13th day of July 1954 in the presence of Mr. N. A. Rajaratnam Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the

"ORDER ABSOLUTE" IN THE FIRST INSTANCE DECLARING LAST WILL PROVE)

IN THE DISTRICT COURT OF CHAVAKACHCHERI

Testamentary Jurisdiction No. 41 T

In the matter of the Last Will and Testament of the late Veeragattiar Ramalingam of Chavakachcheri

Deceased Pooranam widow of Veeragattiar Ramalingam of Chavakachcheri Petitioner

This matter coming on for final determination before S. Thambydurai Esqr. District Judge, Chavakachcheri on the 13th day of July 1954 in the presence of Mr. S. SivaRajah Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the Petitioner and the affidavits of (1) Veerasampillai Balasunderam of Chavakachcheri presently at Badulla dated the 29th day of June 1954 and (2) Ambalam Nagalingam of Chavakachcheri dated the 1st day of July 1954 witnesses to the Last Will and Testament dated the 2nd day of November 1936 and attested by V. Canagaratnam Notary Public having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament of the deceased bearing date 2nd November 1935 and attested by V. Canagaratnam Notary Public under No. 7742 the original of which is filed in these testamentary proceedings be and the same is hereby declared proved and that Probate thereof be granted to the Petitioner as the sole heir and Executrix named in the said Last Will and Testament.

The 13th day of July 1954
Sgd. S. Thambydurai
District Judge

Drawn by
Sgd S. SivaRajah
Proctor for Petitioner
(O 67 6 & 13)

petitioner dated 13th July 1954 and 5th July 1954 respectively and the affidavit of the Notary who attested the Last No. 13331 dated 2nd November 1953 dated 7th July 1954 and of the witnesses dated 5th July 1954 having been read.

It is ordered that the said Last Will No. 1-331 dated 2nd November 1953 and now produced and deposited in Court be declared proved, that the petitioner be declared entitled to obtain probate thereof as Executor appointed thereunder and that probate thereof be accordingly issued to the petitioner unless the respondents or any other persons appear before this Court on the 2nd day of September 1954 at 10 O'clock in the forenoon and shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 13th day of July 1954
Sgd S. THAMBYDURAI
District Judge.

Drawn by 28-7-54
Sgd. N. A. Rajaratnam,
Proctor for Petitioner.
(O. 73. 13 & 20)

SLOGAN-SHOUTING CANNOT SOLVE ANY PROBLEM

Shri Nehru's Advice To Students

Shri Nehru Premier of India in the course of an address delivered by him at Dalbousie had some caustic comments to make on the misguided outlook of students of the present generation. Said he:

"I am amazed to find the attitude displayed by young men of to-day who come out from schools and colleges, that they know everything on the face of this earth. These young men seem to think that just because they have had a college education they can air their views on all matters. They think that by doing so their stature goes up, but they actually only belittle themselves by displaying this all-wise and all-knowing attitude."

Shri Nehru then recalled his own training as a youth, and said, "My training and training of men of my generation lasted over 20 years. All these long years we struggled to learn things under our great leader. Mahatma Gandhi. While Gandhiji had love for all, he was a merciless task-master in matters of work. Gandhiji trained us in the hard way and we learnt by putting in persistent efforts under his guidance. Do not think that we learnt all this by going to jail. It was a period of comparative rest for us while we were in jail. Real work was outside and then we worked day and night but young men to-day think that by slogan-shouting all problems can be solved. This is utter folly."

"In the field of foreign affairs we tried to wield our influence in the cause of peace, but do not think that we are a world Power & can influence the course of world events. I want India and all our people to beware of two things. One is that we should not become self-satisfied and complacent with ourselves. The other is that we should not close the window of our mind and refuse to learn from the outside world. We cannot imitate others. But, we must try to learn what is good in them, to achieve progress in our country."

Referring to foreign affairs, Shri Nehru said that the whole map of the world was undergoing changes. The map of Asia was also rapidly changing and Asian countries were becoming wide awake. Asian countries were trying to come into their own. "I do not say that Asian countries should come into their own through war. But I do say that these countries should not be made to do anything under pressure of any foreign Power or foreign influence. I want that Asian countries should co-operate with one another in building up new Asia."

"The world is on the eve

of a mighty atomic revolution and nobody can say what would happen. The mighty atomic energy could be used for evil purposes, with the potentiality to destroy the entire world, or it could be harnessed for the good of all people, which would make for prosperity for mankind."

"We in India are living in a period where we have to face a fast changing world. We have to uplift our 36 crores of people. We and our country will be judged not by a handful of prosperous men but by the condition in which the poorest of the poor finds himself. The time has come now for hard, gruelling work and no longer can softness of any kind be tolerated. Eighty to ninety per cent of our people are backward and needy. We should uplift them all."

Shri Nehru criticised what he called "the coat and necktie" mentality of the people and said, "People with this mentality would hardly have any place in the new India." Shri Nehru said that he disliked men and women wearing gaudy clothes of silk and chiffon.

"I know women sitting here in silk clothes might catch cold. But it would be a good experience for them and I hope they will learn to take life in a hard way and try to understand that India is passing through a great struggle for the economic emancipation of 36 crores of people. It is the height of indecency for some people to be soft and to wallow in luxury and sloth in their wealth."

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1785

In the matter of the intestate estate of William Black alias Aiyampillai Rajakarier of Chankanai East

Deceased

Marriet Sellammah widow of William Black of Chankanai East Petitioner

Vs

1. Edwin Black of 12 Melbourne Avenue Bambalapitiya
2. Dr. Albert Kanagasingham Black of 32 Nevern Place, Earls Court, SW 5 Respondents

This matter coming on for disposal before Spencer Rajaratnam Esqr. District Judge Jaffna on the 26th day of July 1954 in the presence of Mr. S. Tirunavukkarasu Proc-

CYCLING AS A SPORT

In the course of his speech at the First Anniversary Celebrations of the Moratuwa Cycle Corps on Sunday H. E. Shri C. C. Desai said:—

When I was invited to participate in the annual celebrations of the Moratuwa Cycle Corps, I readily agreed because it is somewhat rarely that a diplomat gets an opportunity to mix in such youthful gatherings. The last time I attended a similar but more specific function was when a meeting was organised by the public of Colombo to congratulate the Palk Straits swimmer, Navaratnaswamy. I am sure that in the years to come the Moratuwa Cycle Corps will establish its own records in cycling. The cycling habit is not as widespread in Ceylon as in my own country because you have a higher national income per person and therefore proportionately more cars than in India. Nevertheless, cycling as a sport will necessarily find a prominent place in Ceylon as in other countries. I am not aware of all the activities of this association but I hope you will first devote yourself to scouring every nook and corner of Ceylon and then undertake cycle tours of India. Such trips will be most rewarding from the educational point of view. You will also help to establish and strengthen the friendly ties between Ceylon and India. The people you will meet on cycling tours will be the ordinary people and you will see how the common people of both the countries have so much love and affection for each other. In a small way you will be ambassadors of goodwill when you tour India and similarly you can invite cycling parties from India.

tor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner dated 6th July 1954 having been read:

It is ordered that the petitioner as widow of the deceased be declared entitled to Letters of Administration over the estate of the deceased and that the same be issued to her accordingly unless the Respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on or before 3rd day of September 1954 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 26th day of July 1954
Sgd. S. Rajaratnam
District Judge

Drawn by
Sgd. S. Tirunavukkarasu
Proctor for Petitioner
(Q 75 13 & 20)

Retiring District Judge

In reply to the words of farewell spoken by Mr. T. Muttusamy Pillai, Crown Advocate, before the proceedings for the day commenced on Friday last at the Jaffna District Court, Mr. S. Rajaratnam, District Judge who was retiring from Judicial Service said:

"I am glad that the age limit has been fixed by the Government, so that one's strenuous labours may come to an end to seek the salvation of one's own soul and take up to matters in which one has a heart. With God's guidance, I propose to do whatever I can in my retired life. How far I would be successful is not my own concern. The Giver of all good is there. I wish you all success and I ask you gentleman to uphold the noble tradition of the Bar as you have done in the past."

Earlier Mr. Muttusamy Pillai in his speech remarked:

"The time has come for the lawyers of the Jaffna Bar to bid farewell to you when you will be laying down your office within the next few days. During the time you presided in this court, we have found in you one extremely devoted to God, pious and conscientious. You considered yourself first and foremost a servant of God and this inspiration & sense of duty had made you feel that every one who appeared before you should do his duty."

NEW D J.

Mr. P. Sri Skanda Rajah, Chief Magistrate, Colombo has been appointed District Judge, Jaffna.

Inter-Collegiate Athletic Annual

At the Annual Jaffna Inter-Collegiate Athletic Meet held recently twenty colleges participated. Jaffna Central College won the championship for the eighth year in succession with 73 points. Jaffna Hindu College were runners up with 39 points while Mahajana College came third with 27 points.

Five new Jaffna Inter-Collegiate Records were set up in the following events:—

Javelin Throw (Seniors): K. Paramsothy (Nadeswara College) 167 ft 8 ins.

Pole Vault (Intermediate): N. Pararajasingham (Central) 9 ft 8 ins.

Relay 4 x 110 yds (Intermediate): Jaffna Central College 51.9 secs.

Long Jump (Junior): N. Sivendrarajah (Kokuvil Hindu) 15 ft 10½ ins.

Relay 4 x 110 yds (Girls): Methodist Girls High School, Pt. Pedro 57.7 secs.

The following won the

Sri Shivapadasundaram Day In Selangor

A public meeting of Sivites was held on Tuesday the 3rd August, 1954 at 5 p. m. at the Selangor Ceylon Tamils' Association Hall, Scott Road, Kuala Lumpur on the occasion of the anniversary of the demise of the late Sree S. Shivapadasundaram Avergal, B. A.

The meeting commenced with the singing of Thevaram with Mr. T. M. Ilvaganan, Retired Education Officer, Kuala Pilah in the chair.

The Chairman, the Honourable Mr. K. Ramathan, B. A., B. L., member of the Federal Legislative Council, Mr. S. K. Nagalingam and Mr. T. Shivapragasam, M. B. E. addressed the meeting and dwelt on the life and teachings of the late Sree S. Shivapadasundaram quoting extracts from his books "Saiva Samaya Saram" "Thiruperuvadivam" and "Saiva School of Hinduism" and stressing the important part he had played in making Sivites and others understand the Siddanta Philosophy by presenting it to the world in the most simple and understandable way both in Tamil and English.

It was further discussed whether in future the anniversary of his death or of birth should be celebrated. The Committee formed on the 22nd November, 1953 to consider ways and means of perpetuating the memory of the late Sree S. Shivapadasundaram Avergal was asked to consider this point as well and to co-operate with his admirers in Ceylon and India in any matter in this connection.

Individual Championships:—

Senior: K. Paramsothy (Nadeswara College) 11 points

Intermediate: N. Pararajasingham (Jaffna Central) 15 points.

Juniors: M. Sivendrarajah (Kokuvil Hindu) 10 points.

The following were awarded the various Challenge Cups:

Parson's Challenge Cup: (for best performance) K. Paramsothy of Nadeswara College (for Javelin Throw)

Diana Challenge Cup for Relay Events: Jaffna Hindu College and Jaffna Central College.

Juno Challenge Cup: Jaffna Central College.

Nadesan's Challenge Cup for Girls' Relay: Methodist Girls High School, Point Pedro.

Mr. M. Sri Khanta, M. B. E. Government Agent, N. P., was the patron of the meet. Mrs. Sri Khanta distributed the trophies and certificates.

The Place of the National

(Continued from page 1)

must take the necessary steps for the early establishment of two or more Universities or University Centres (we introduce the term "University Centres" for fortunately or unfortunately Ceylon along with Wales and most recently Malaya has a University in the name of the whole country) on a functional basis rather than on a linguistic basis catering to the narrow needs of particular communities speaking particular languages Ceylon with a fast-growing population of eight millions and over that has a living civilisation and three a thousand year old culture and traditions with a distinctive contributions to make to the world can have certainly two or more Universities or University Centres when a young country like Australia with almost the same but practically a static population has today seven Universities.

All the seats of higher learning (Universities or University Centres) in Ceylon should have common aspirations of Inter-racial understanding and fellowship and common characteristic of the teachers and taught living together in the Common Halls of Residence and carrying on their quest after knowledge as co-pilgrims. The University of Ceylon (Peradeniya, Colombo, or Jaffna Centre, should have all the Departments or Faculties (Arts, Science, Law, Medicine, etc.) but each Centre may specialise (or lay special stress) on a particular subject or group of subjects e. g. Oriental Languages and Religion and Culture (Sinhalese, Tamil, Pali and Sanskrit, Buddhist) Technological Sciences etc. etc. and there needs be no stipulation as to the linguistic medium of instruction in the University or University Centre.

From the above you will note please that the correct approach to bring about national solidarity through Sinhalese-Tamil Unity is to discover ways means of making both Sinhalese and Tamil compulsory in all schools in the Island with English as a strong and very necessary third language for all students aspiring to enter the University or one or other of the learned professions.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1778 T

In the matter of the Last Will and Testament of the late Visuvanathar Kandiah of Manipay

Pavalammah widow of V. Kandiah of Manipay Vs Petitioner

- 1 Kandiah Ramanathan
- 2 Parameswary daughter of Kandiah
- 3 Pathmavathy daughter of Kandiah
- 4 Kandiah Sivapuratharasan of Manipay and
- 5 Sinnappu Muttulhamby of Sandilippay Respondents

This matter coming on for disposal before A. E. R. Corea Esquire District Judge, Jaffna on the 25th day of June 1954 in the presence of Mr. E. M. Mathiparanam Proctor for the Petitioner and the affidavit of the Petitioner and of the witnesses having been read:

It is ordered that the 5th Respondent be appointed Guardian ad-litem of the minors 1st to 4th Respondents for the purpose of protecting their interests and of representing them in these Testamentary Proceedings, that the Last Will and Testament of the said deceased be declared proved and that the petitioner be declared entitled to Probate thereof and the same issued to the petitioner as his lawful widow and as Executrix named therein unless the Respondents or any other persons appear before this Court on the 30th day of July 1954 and show sufficient cause to the contrary.

This 25th day of June 1954

Sgd. A. E. R. Corea
District Judge

Time to shew cause extended to 15.8.1954

Inttd. S. R.
D. J.

(O 68 6 & 13)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1784

In the matter of the intestate estate of the late Kamalampal wife of Sabaratnasinghe Jayaveerasingham of Vaddukoddai West Deceased.

Murugesu Sinnathamby Rajaratnam of Vaddukoddai West Vs. Petitioner.

- 1 Sabaratnasinghe Jayaveerasingham of Vannarponnai
- 2 Rohini daughter of Jayaveerasingham
- 3 Theivayanai daughter of Jayaveerasingham
- 4 Rajaratnam Thiruchendur

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. 11182

Madutheesu Thiruchelvam of First Cross Street, Passaiyoor, Jaffna Plaintiff

Vs.

- 1 Madutheesu Athiriyam of do
- 2 Sometilena wife of do
- 3 Sinnatamby Varassingam of do
- 4 Sebastiammah wife of do
- 5 Mikkel Ariyaratnam of do
- 6 Gaanamattu Soosaipillai of do
- 7 Mariammah wife of do
- 8 Soosaimuttu Mannaval of do
- 9 Swampillai Kavurielpillai and wife of do
- 10 Lena of do
- 11 Pooranam wife of do
- 12 Thamban Chinnathamby of do
- 13 Sirappina wife of do
- 14 Sellakkuddy Joseph of do
- 15 Sebastiammah wife of do
- 16 Anthonipillai Christopher of do
- 17 Mariyal alias Marisa thammah wife of do
- 18 Muttiah Philippu of do

It is hereby notified that action No. 11182 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition of the land called "Oruvakkakadu" situated at Passaiyoor, Chundikuly in the Division and District of Jaffna.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in court on the 17th day of August 1954 at 10 O'Clock of the forenoon.

By order of Court
Sgd. A. Sivasithamparam
C. C

This 5th day of August 1954.
(O 72 13 & 20)

all of Vaddukoddai West Respondents.

This matter coming on for disposal before A. E. R. Corea Esqr., Acting District Judge, Jaffna on the 13th day of July 1954 in the presence of Mr. S. Kandasamy Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 7th day of July 1954 having been read:

It is ordered that the 4th Respondent abovenamed be and he is hereby appointed Guardian ad litem over the minors 2nd and 3rd Respondents for the purpose of these proceedings and that the petitioner as the father of the deceased be and he is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of the said deceased unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before 16th August 1954 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the petitioner do produce the said minors before this court on the said date.

This 13th day of July 1954
Sgd. S. RAJARATNAM,
District Judge.
23754.

(O. 66. 6 & 13)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1774

In the matter of the intestate estate of the late Murugesu Sinnadurai of Araly South Deceased

Thangam widow of Murugesu Sinnadurai of Araly South Vs. Petitioner
Sinnadurai Subramaniam of Araly South Respondent.

This matter coming on for disposal before Spencer Rajaretnam Esqr, District Judge of Jaffna on the 14th day of June 1954 in the presence of Messrs Subramaniam and Somasundram Proctors on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 13th day of June 1954 having been read:

It is ordered that the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as lawful widow of the deceased abovenamed to have letters of administration to the estate of the deceased abovenamed issued to her accordingly unless the respondent abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 19th day of July 1954 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 14th day of June 1954
Sgd. A. E. R. COREA,
District Judge.

The date of showing cause is extended to 27-8-54.

Sgd. A. E. R. COREA
District Judge,
O. 69. 6 & 13)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1783

In the matter of the intestate estate of the late Sithamparamachy widow of Ponnampalam Karuvathamby of Pannakam Changanai West Deceased.

Karuvattthamby Ponnampalam of Pannakam Changanai Vs. Petitioner

Karuvattthamby Subramaniam of Pannakam Changanai Respondent.

This matter coming on for disposal before A. E. R. Corea Esquire acting District Judge of Jaffna on the 5th day of July 1954 in the presence of Messrs Subramaniam and Somasundram Proctors on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 21st day of June 1954 having been read:

It is ordered that the petitioner abovenamed be and he is hereby declared entitled as son of the deceased abovenamed to have letters of administration to the estate of the deceased abovenamed issued to him accordingly unless the respondent abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 16th day of August 1954 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 5th day of July 1954.

Sgd. S. Rajaratnam,
District Judge.

(O. 70. 6 & 13)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

BANKERS.

Authorised Capital Rs. 800,000.00
Amount of Calls made Rs. 134,367.00

SHARES: 8000 shares of Rs. 100/- each. 75 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all times.

CURRENT ACCOUNTS opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

FIXED DEPOSITS received for periods of 3, 6, 9 and 12 months and interest allowed at 1, 2, 4 and 6% respectively.

DRAFTS issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

INDIAN MONEY bought and sold
LOANS on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS APPLY TO:

S. KANAGASABAI
Shroff.

வாழ்வுகூர் வறுதல் பெய்க மலிவனஞ் சாக்க மன்னை
கோழமுறை யாக செய்க குறைவினா தயக்கன் வாழ்க
காண்முறை யறக்க கோக்க சற்றவம் வேள்வி மக்க
மேன்மைகொள் சைவ சீதி வினவஞ்ச வகை பெய்கவாம்.

Printed and Published by S. P. KANDIAH, F. L. S. A. (Lond.) residing at 245, Navala Road, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna at their Press, the Saiva Prakasa Press, Vannarponnai, Jaffna, on Friday, August 13, 1954.